

HANDLEIDING MET INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK EN ONDERHOUD

INHOUD

1. INLEIDING	38
2. IDENTIFICATIE IDENTIFICATIE VAN DE MARKERING	38
3. BEOOGD GEBRUIK	38
3.1. Beoogd gebruik van het koelbakkenmeubel	39
4. TECHNISCHE BESCHRIJVING	39
5. IDENTIFICATIE VAN DE ONDERDELEN	39
6. CONTROLEPANEEL	39
6.1. Instellings- en controleapparatuur	40
6.1.1. Hoofdschakelaar	40
6.1.2. Elektronische stuureenheid	40
7. VERPLAATSING	41
8. INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE EN DE MONTAGE	41
8.1. Installatie	41
8.2. Aansluiting op het elektrische voedingsnet	42
9. INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK	42
9.1. Gebruik van de bakken	42
10. INSTRUCTIES VOOR HET ONDERHOUD	43
11. REINIGING	43
11.3. Reiniging van de condensor	43
11.1. Externe reiniging	43
11.2. Reiniging van de bakken	43
12. OPLOSSING VAN ENKELE PROBLEMEN	44
13. TECHNISCHE ASSISTENTIE	44
14. RECYCLING	45

1. INLEIDING

De handleiding met instructies heeft betrekking op KOELBAKKENMEUBELS:

- serie 1/1 (1100, 1260, 1340, 1490, 1815, 2045)
- serie 1/2 (1490, 1815, 2045)

De informatie die in deze handleiding staat heeft tot doel aanwijzingen te verstekken t.b.v.:

- het gebruik van koelbakkenmeubels;
- technische kenmerken;
- instructies voor de verplaatsing, de installatie, de montage;
- informatie over de training van het met het gebruik belaste personeel;
- onderhoudsingrepen.

De handleiding moet als deel van het koelbakkenmeubel beschouwd worden en moet als zodanig voor toekomstige raadpleging gedurende de gehele levensduur van het meubel bewaard worden.

De fabrikant wordt in de volgende gevallen van alle aansprakelijkheid vrijgesteld:

- oneigenlijk gebruik van het koelbakkenmeubel;
- niet correcte installatie, die niet volgens de hier beschreven procedures uitgevoerd is;
- defecten van de voeding;
- zeer gebrekkige uitvoering van het beoogde onderhoud;
- niet geautoriseerde ingrepen of wijzigingen;
- gebruik van niet originele reserveonderdelen of die niet specifiek voor het model zijn;
- gehele of gedeeltelijke veronachtzaming van de instructies.;



Elektrische apparaten kunnen gevaarlijk voor de gezondheid zijn. De heersende normen en wetten moeten in acht genomen worden tijdens de installatie en het gebruik van dergelijke apparaten.

2. IDENTIFICATIE VAN DE MARKERING

		MADE EU			
CODICE MODEL		MATR. S/NO		1	
ALIMENTAZIONE RATED VOLTAGE	(V)	(Hz)	(W)	(A)	
SBRINAMENTO DEFROSTING	(W)	ILLUMINAZIONE LIGHT		(W)	IP 20
SUPERF.ESP. DISPLAY AREA	(m ²)	VOLUME NETTO NET CAPACITY			(Dm ³)
REFRIGERANTE COOLING GAS		MASSA QUANTITY			(Kg)
CAPACITA' (W) COOLING CAPACITY(-10°/+45°)		CLASSE FUNZ. FUNCT.CLASS		Max Pressure Gas	
ISOLAMENTO: 245 HFC		RUMORE NOISE LEVEL	dB(A)	24	BAR
FOAMING GAS		CLASSE CLIMATICA CLIMATIC CLASS			
CONSUMO ANNUO YEAR CONSUMPTION (kWh/year)					
COMMESSA ORDER NO	ORDINE CONFIRM. NO	ANNO YEAR		3	

Voor een correcte raadpleging van deze handleiding dient men het model in bezit op te zoeken aan de hand van de aanduidingen die op het plaatje staan.

Het meubel wordt door de volgende parameters geïdentificeerd:

1. Serienummer
2. Technische gegevens
3. Bouwjaar

Abbeelding 1 - Voorbeeld van op het meubel aangebracht identificatieplaatje

3. BEOOGD GEBRUIK

De koelbakkenmeubels dienen voor de tijdelijke uitstalling van verse etenswaren die kunnen bederven en heeft een ingebouwde koelunit.

N.B. de koelbakkenmeubels zijn geen koelmeubels die voor het bewaren van etenswaren dienen, maar zijn uitstalmeubels. De getoonde waren moeten bij een geschikte temperatuur (+1÷+10°C) in het meubel geplaatst worden en de duur van de uitstalling is uitsluitend afhankelijk van de gebruiker van het koelmeubel.

3.1. Beoogd gebruik van het

Voor alle koelbakkenmeubels (serie 1/1-1/2) ligt de bedrijfstemperatuur van de bakken tussen $+1 \div +10^{\circ}\text{C}$ bij een omgevingstemperatuur van 25°C en 60% RV.

- De koelbakkenmeubels Vrx 1/1 zijn ingericht om bakken GN 1/1 (530*325) en bijbehorende sub-multiples te bevatten.
- De koelbakkenmeubels Vrx 1/2 zijn ingericht om bakken GN 1/2 (325*265) en bijbehorende sub-multiples te bevatten

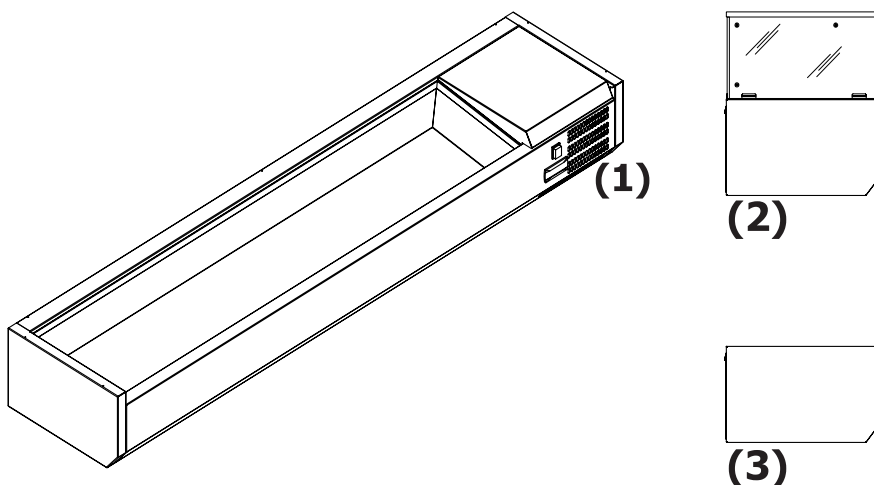
4. TECHNISCHE BESCHRIJVING

De modellen koelbakkenmeubels die in deze handleiding beschreven worden, zijn meubels met statische koeling. De verdampers bestaat uit een koperen spiraal die de geschuimde bak omringt. Al het materiaal dat bij de constructie gebruikt is, is gegarandeerd voor gebruik met levensmiddelen. De gassen die in het koelcircuit gebruikt worden, zijn gassen die voorzien worden door de heersende wetgeving.

Werking

Het gas dat in het koelcircuit aanwezig is, wordt eerst samengedrukt en vloeibaar gemaakt en vervolgens wordt het verdampt binnenin in de statische verdampers en geschuimd in de module. Deze cyclus impliceert de absorptie van warmte uit de binnenkant van de gekoelde bak, die zo gekoeld wordt. De warmte wordt vervolgens in de externe omgeving verspreid via de condensor, die zich in de motorruimte bevindt. De werking wordt geregeld door functies die ingesteld worden vanaf het controlepaneel.

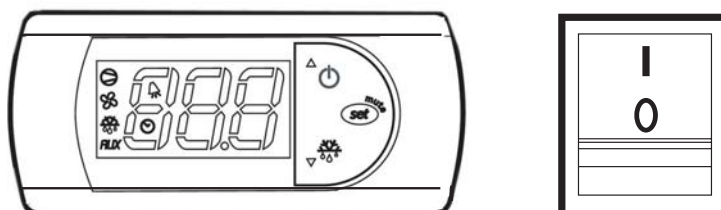
5. IDENTIFICATIE VAN DE ONDERDELEN



LEGENDA:

1. Bedieningsorganen
2. Vierkante bovenstructuur
3. Bak

6. CONTROLEPANEEL



Afb. 2 - Controlepaneel

6.1. Instellings- en signaleringsapparatuur

De op het controlepaneel aanwezige organen zijn:

- hoofdschakelaar met controlelampje werking (groen)
- elektronische stuureenheid

6.1.1. Hoofdschakelaar

Heeft tot taak de elektrische voeding te activeren. Het groene controlelampje signaleert de status van de aansluiting op het elektrische voedingsnet.

- lampje brandt (pos.I): meubel aangesloten
- lampje uit (pos.0): meubel afgesloten

6.1.2. Elektronische stuureenheid

Tijdens de normale werking toont de controle op het display de waarde van de celsonde. Bovendien verschijnen er LEDS op het display die op de activering van de controlefuncties duiden (zie Tab. 1), terwijl de 3 toetsen het mogelijk maken enkele functies te activeren/deactiveren (zie Tab. 2).

Leds en bijbehorende functies

Icoon	Functie	normale cyclus			opstarten
		aan	uit	knippert	
	Compressor	aan	uit	knippert	aan
	Ventilator	aan	uit	knippert	aan
	Ontdooien	aan	uit	knippert	aan
AUX	aux	waarde aan	waarde uit	-	aan
	alarm	allemaal	geen alarm	-	aan
	Klok			-	aan als RTC fitted

Tab. 1

Tabel activering functies d.m.v. toetsen

Knop		Normale cyclus		start up	
		Gebruikt de knop solo	Samen ingedrukt		
	Pijl naar boven	Meer dan 3 Sec. Schakelt aan/uit	Samen ingedrukt start/stopt de cyclus	-	
	Pijl naar beneden	Meer dan 3 Sec. Start/Stopt ontdooien		Samen ingedrukt start de parameter rest procedure	voor 1 Sec. display de firmware code
	Set stil	1 s Toont/Set instelling meer dan 3 Sec. geeft toegang tot parameter menu (enter paswoord 22) stopt geluidsalarm (zoemer)	-		voor 1 Sec. RESET de huidige EZY set

Tab. 2

Instelling van het SET POINT (gewenste temperatuurwaarde)

- Druk gedurende 1 sec op SET. Na enkele ogenblikken knippert de ingestelde waarde;
- Verhoog of verlaag deze waarde met UP en DOWN;
- Druk op SET om de nieuwe waarde te bevestigen.

ON/OFF van het instrument

Druk langer dan 3 seconden op UP. In deze situatie zijn de algoritmes van de instelling en de defrost uitgeschakeld en toont het instrument afwisselend de weergave van het bericht "OFF" en de ingestelde temperatuur van de sonde.

Alarmen

alarmcode	buzzer en alarmrelais	beschrijving alarm	beoogd
E0	actief	fout instellingssonde	
E1	niet actief	fout ontdooiingssonde	indien sonde aanwezig
IA	actief	extern alarm	indien sonde aanwezig
L0	actief	onmiddellijk extern alarm, of vertraagd door A7	
HI	actief	hoge temperatuur alarm	
EE	niet actief	fout bewaring gegevens	
Ed	niet actief	ontdooiing beëindigd wegens time-out	Indien ingeschakeld
dF	niet actief	defrost in uitvoering	

7. VERPLAATSING

Het koelbakkenmeubel wordt geleverd in een verpakking van PET-folie, bedekt met een kartonnen verpakking.



Het koelbakkenmeubel moet vervoerd en verplaatst worden met gebruik van die middelen en met dergelijke aandacht dat persoonlijk en materieel letsel vermeden wordt.

Hiervoor:

- dient men, voor het kennen van de juiste procedure, het gewicht van het koelbakkenmeubel dat men bezit te kennen (zie technische bladen)



Tijdens de verplaatsingen mag het koelbakkenmeubel **nooit** omgekeerd of op de zijkant gelegd worden. Deze manoeuvre zou de correcte werking van de koelinstallatie kunnen compromitteren. Tijdens het verplaatsen dient men de voorschriften die op de externe verpakking staan met aandacht te volgen.

De fabrikant stelt zich ontheven van iedere vorm van aansprakelijkheid inzake storingen die rechtstreeks of onrechtstreeks het gevolg zijn van verkeerde manoeuvres die uitgevoerd zijn zonder de hiervoor genoemde voorzorgsmaatregelen te treffen.

8. INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE EN DE MONTAGE

Hierna volgen de instructies voor: de keuze van een correcte opstelling, de montage van de onderdelen die gedemonteerd geleverd zijn, de aansluiting op het elektrische voedingsnet en, voor de modellen waarin dit voorzien wordt, de aansluiting op de remote koelunit.

8.1. Installatie

Uit te voeren handelingen:

Was het koelbakkenmeubel met een doek die bevochtigd is met een oplossing van water en bicarbonaat, of met andere milde reinigingsmiddelen, en droog het met een zachte doek.

WAARSCHUWINGEN:

- Alvorens de aansluiting tot stand te brengen, dient men te controleren of in het voedingsnet dat zich voor het apparaat bevindt een speciale, universele schakelaar aanwezig is waarvan de minimumopening van de contacten 3 mm bedraagt (vereist voor apparaten die geleverd worden zonder een stekker voor aansluiting op een vaste installatie).
- Indien de voedingskabel beschadigd is, moet deze vervangen worden door de fabrikant, of door diens technische assistentiedienst, of hoe dan ook door iemand met een gelijkaardige kwalificatie, zodat ieder risico voorkomen wordt.
- plaats het koelbakkenmeubel in de nabijheid van de gewenste positie, op een solide, vlakke en stabiele ondergrond;
- knip de strips door waarmee de kartonnen verpakking vastgezet is;
- neem de kartonnen afdekking weg;
- verwijder de PET beschermfolie;
- de ideale plaats voor de opstelling van het koelbakkenmeubel is het koelste en meest geventileerde punt van ruimte in kwestie.
- plaats het koelmeubel ver van warmtebronnen en vermijd een opstelling waarin het meubel aan rechtstreeks zonlicht blootgesteld wordt

8.2. Aansluiting op het elektrische voedingsnet

De aansluiting moet vakkundig door gekwalificeerd personeel uitgevoerd worden.

De koelbakkenmeubels worden geleverd met een voedingskabel voor de aansluiting op het elektrische voedingsnet. Tussen het voedingsnet en de voedingskabel van het koelbakkenmeubel moet een thermomagnetische schakelaar aangebracht worden (niet bijgeleverd)

Controleer van tevoren of:

- de spanning van het net overeenkomt met de voedingsspanning die op het plaatje van het koelbakkenmeubel staat (230 Volt/50 Hz); om een normale werking te garanderen, moet de voedingsspanning zich tussen $\pm 6\%$ van de nominale waarde bevinden;
- de elektrische installatie waarop het koelmeubel aangesloten wordt de passende afmetingen heeft voor het te installeren nominale, elektrische vermogen;
- de elektrische installatie waarop het koelmeubel aangesloten wordt tot stand gekomen is volgens de heersende voorschriften;
- de elektrische aansluitingen en de installatie van de thermomagnetische schakelaar tot stand gebracht zijn door gespecialiseerd personeel.

Uit te voeren handelingen:

- zorg voor een thermomagnetische schakelaar die geschikt is voor het nominale vermogen van het meubel;
- sluit de voedingskabel van het koelmeubel aan op de uitgang van de thermomagnetische schakelaar;
- controleer de goede aansluiting van het koelbakkenmeubel, hetgeen gesignaleerd wordt door de inschakeling van het controlelampje in de hoofdschakelaar (positie I - groen lampje)

9. INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK



De toegang tot de controle van de functies van het koelmeubel vindt plaats via het controlepaneel, al naargelang de wijzen die beschreven worden in hoofdstuk 6 CONTROLEPANEEL.

Activeer de koelinstallatie met de hoofdschakelaar (positie I - groene lampje brandt) en stel op de stuur eenheid de gewenste bedrijfstemperatuur in,

9.1. Gebruik van de bakken

De bakken moeten in positie gebracht worden met gebruik van de steunarmpjes.

WAARSCHUWINGEN:

- Om de goede werking van het koelvak in het koelbakkenmeubel te garanderen, wordt het afgeraden het meubel zonder bakken te gebruiken.
- Het wordt aangeraden de koelmodule actief te laten gedurende de strikte tijd die nodig is en om het te starten enkele uren (2/3) voordat het meubel daadwerkelijk gebruikt wordt.

10. INSTRUCTIES VOOR HET ONDERHOUD

De goede werking en de duur van het apparaat is afhankelijk van correct en periodiek onderhoud.



Alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden mogen pas uitgevoerd worden nadat de elektrische voeding van de koeltafel gedeactiveerd is door de voedingskabel van het elektrische voedingsnet af te sluiten.

11. REINIGING

Het wordt aangeraden het koelmeubel regelmatig aan de hand van de volgende aanwijzingen te reinigen.



Alvorens reinigingswerkzaamheden van ongeacht welke aard uit te voeren, moet gecontroleerd worden of het koelmeubel van het elektrische voedingsnet afgesloten is.

11.1. Externe reiniging

De koeltafel kan aan de buitenkant gereinigd worden met een doek die bevochtigd is met een oplossing van water en bicarbonaat, of met andere milde reinigingsmiddelen. Droog het met een zachte doek.

WAARSCHUWINGEN:

- Vermijd schurende reinigingsmiddelen

11.2. Reiniging van de bakken

De bakken moeten na ieder gebruik gereinigd worden met reinigingsmiddelen die compatibel zijn met het gebruik met levensmiddelen.

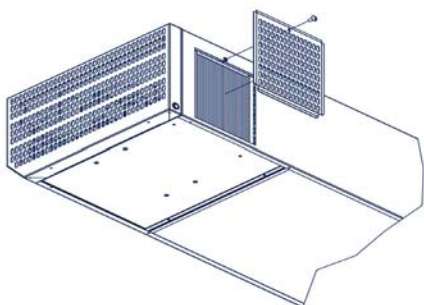
WAARSCHUWINGEN:

- Vermijd schurende reinigingsmiddelen

11.3. Reiniging van de condensor

Voor een efficiënte werking van het koelbakkenmeubel wordt aangeraden de condensor regelmatig, minstens om de drie maanden, te reinigen. Voor de reiniging van de condensor dienen de volgende aanwijzingen gevolgd te worden.

1. Sluit de voedingskabel af van de elektriciteitsaansluiting.
2. Reinig de condensor met een droge kwast of met een stofzuiger.



Afb. 3 - Positie condensor

WAARSCHUWINGEN:

- Bij gebruik in bijzondere stoffige ruimtes is het raadzaam de reiniging vaker uit te voeren.

12. OPLOSSING VAN ENKELE PROBLEMEN



Hierna volgen enkele storingen die zich bij het gebruik van de koeltafel kunnen voordoen en die door de gebruiker zelf verholpen kunnen worden.

SYMPTOMEN	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSINGEN
-Stilstand compressor (groene controlelampje uit)	-Elektrische voeding onderbroken	-Controleer de correcte aansluiting op het net. -Controleer of de schakelaar op positie I staat -Controleer of de geïnstalleerde (niet bijgeleverde) thermomagnetische schakelaar niet in werking getreden is. -Controleer of de voedingslijn de spanning aan het gebruikte aansluitpunt verstrekt
-Te hoge temperatuur binnenin de koelruimte	-Opstelling meubel dichtbij een warmtebron -Condensor vuil -Onjuiste instelling van de thermostaat	-Verander de opstelling van het meubel of van de warmtebron -Reinig de condensor -Stel de thermostaat in binnen het beoogde temperatuurveld
-Te lage temperatuur binnenin de koelruimte	-Onjuiste instelling van de thermostaat	-Stel de thermostaat in binnen het beoogde temperatuurveld
Werking te lawaaiig	-Meubel niet perfect genivelleerd -Contact met voorwerpen die trillingen kunnen veroorzaken -Contact tussen leidingen van het koelsysteem	-Nivelleer het meubel of plaats het op een vlakke ondergrond -Vind en verwijder de voorwerpen die de trillingen veroorzaken -Controleer of er geen contact is tussen de leidingen van de compressorunit. Verwijder het beschermdeksel om dit te controleren

Voor alle gevallen waarin de thermomagnetische schakelaar geactiveerd is, moet om tussenkomst van gespecialiseerd personeel verzocht worden dat de oorzaken ervan opzoekt



Indien het probleem niet met de hiervoor beschreven suggesties verholpen wordt, dient men om tussenkomst van gespecialiseerd personeel te vragen.

13. TECHNISCHE ASSISTENTIE

Om technische assistentie aan te vragen, dient men contact op te nemen met een bevoegd verkoper en deze de identificatiegegevens mee te delen die op het plaatje met het serienummer staan (zie hoofdstuk 2).

14. RECYCLING

Materiaal dat bij de constructie van het apparaat gebruikt is:

Inox staal (18/10): constructie van het meubel

PVC voor levensmiddelen: alle delen van plastic materiaal

Rubber: afdichtende pakkingen van de koelruimte

Koelgas: in het koelcircuit

Olie compressor: in het koelcircuit

Koper: elektrische installatie en koelcircuit



Informatie voor gebruikers voor de correcte verwerking van afval van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). Onder verwijzing naar Richtlijn 2002/95/EG van het Europese Parlement en van de Raad van 27 januari 2003 en bijbehorende nationale uitvoeringsnormen delen wij mee dat:

1. Er bestaat de plicht om de AEEA niet als stadsvuil te verwerken en om dit afval gescheiden in te zamelen;
2. Voor de verwerking moet gebruik gemaakt worden van openbare of particuliere inzamelingssystemen die door de plaatselijke wetgeving voorzien zijn. Het is bovendien mogelijk om het apparaat dat het einde van de levensduur bereikt heeft aan de distributeur te overhandigen indien een nieuw apparaat gekocht wordt;
3. Dit apparaat kan gevaarlijke substanties bevatten: een oneigenlijk gebruik of een onjuiste vuilverwerking zouden negatieve effecten op de gezondheid en op het milieu kunnen hebben;
4. Het symbool (doorkruiste vuilnisbak op wielen) dat op het product aangebracht is en hiernaast getoond wordt, geeft aan dat de apparatuur op de markt gebracht is na 13 augustus 2005 en dat het aan gescheiden vuilinzameling onderworpen moet worden;
5. In geval van illegale vuilverwerking van elektronische en elektrische apparaten zijn de straffen van toepassing die bepaald zijn door de plaatselijke wetgeving op het gebied van vuilverwerking.